

A2.36 De la poste au courriel

- Envoyer et recevoir des messages.
- E-mail et internet.



La carte postale	(La postal)	La pièce-jointe	(El archivo adjunto)
Le colis	(El paquete)	L'ordinateur (Un)	(El ordenador (Un))
Le courrier	(El correo)	Le clavier	(El teclado)
La boîte aux lettres	(El buzón)	La souris	(El ratón)
L'enveloppe (Une)	(El sobre)	Envoyer une lettre	(Enviar una carta)
Le facteur (La factrice)	(El cartero (La cartera))	Recevoir un mail	(Recibir un correo)
Le timbre	(El sello)		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)

En France, tu peux envoyer un colis ou une lettre sans aller au **bureau de poste**. Sur la **plateforme** de La Poste, *remplis* un formulaire et *choisis* une date de passage. Pour une lettre, tu peux envoyer un PDF : La Poste l'imprime et la met dans une **enveloppe**. Pour un envoi important, demande un **accusé de réception** pour avoir une preuve.



*En Francia, puedes enviar un paquete o una carta sin ir a la **oficina de correos**. En la **plataforma** de La Poste, rellena un formulario y elige una fecha de recogida. Para una carta, puedes enviar un PDF: La Poste lo imprime y lo mete en un **sobre**. Para un envío importante, solicita un **acuse de recibo** para tener una prueba.*

1. Que doit-on indiquer quand on prépare l'envoi d'un colis en ligne ?
 - a. Le numéro de téléphone du voisin
 - b. L'adresse e-mail du facteur
 - c. Le poids et la taille du colis
 - d. Le prix du timbre de la lettre
2. Comment La Poste traite une lettre envoyée en ligne ?
 - a. Elle la traduit et l'envoie par e-mail
 - b. Elle demande d'aller au bureau de poste pour l'imprimer
 - c. Elle la garde sur le site sans l'envoyer
 - d. Elle l'imprime, la met dans une enveloppe et l'envoie

1-c-2-d

2. Gramática: El imperativo: forma afirmativa

El imperativo se utiliza para dar órdenes, consejos o deseos. Ejemplo: «Écoute» o «Fais attention». Se forma sin sujeto.



- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Il n'y a que trois personnes :tu, nous, vous. 2. Para los verbos en -er, no se pone s en la 2ª persona del singular |
|---|

Personne (Persona)	Parler	Partir	Attendre (Esperar)	Répondre
Tu	Parle ! (<i>¡Habla!</i>)	Pars ! (<i>¡Vete!</i>)	Attends ! (<i>¡Espera!</i>)	Réponds ! (<i>¡Responde!</i>)
Nous	Parlons ! (<i>¡Hablemos!</i>)	Partons ! (<i>¡Vámonos!</i>)	Attendons ! (<i>¡Esperemos!</i>)	Répondons ! (<i>¡Respondamos!</i>)
Vous	Parlez ! (<i>¡Hablen!</i>)	Partez ! (<i>¡Váyanse!</i>)	Attendez ! (<i>¡Esperen!</i>)	Répondez ! (<i>¡Respondan!</i>)

Algunos verbos tienen un imperativo irregular. Aller: Va ! Allons ! Allez !; Faire: Fais ! Faisons ! Faites !; Dire: Dis ! Disons ! Dites !

- _____ un ticket et attendez votre tour, s'il vous plaît. (*Tome un ticket y espere su turno, por favor.*)
 a. Prenez b. Prenez-vous c. Prends d. Prenez
- _____ ce mail maintenant et ajoute la pièce jointe. (*Envía este correo ahora y añade el archivo adjunto.*)
 a. Envois b. Envoie c. Envoies d. Envoyez

1. Prenez 2. Envoie



Reescribe las frases (QR: IA+)

- ((tu)) Tu parles plus lentement, s'il te plaît.

(*Habla más despacio, por favor.*)

- ((nous)) Nous partons maintenant, il est tard.

(*Vámonos ahora, es tarde.*)

- ((vous)) Vous attendez ici cinq minutes.

(*Esperen aquí cinco minutos.*)

1. Parle plus lentement, s'il te plaît. 2. Partons maintenant, il est tard. 3. Attendez ici cinq minutes.

3.Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| a. Envoyez une lettre ! | 1. Déposez-la à la poste ! |
| b. Recevez un mail | 2. Avoir un courriel |
| c. la boîte aux lettres | 3. l'endroit pour le courrier |
| d. la pièce jointe | 4. le fichier dans le mail |

a-1 b-2 c-3 d-4



2. Servicio de La Poste - Envier una carta o un paquete desde su casa

(QR: Audio)



Rellena los huecos: colis, domicile, colis, envoie, enveloppe, facteur, courrier

Sur laposte.fr, vous pouvez préparer un envoi sans aller au bureau de poste. Pour un (1) _____, vous indiquez le poids et la taille, puis vous choisissez une date de passage. Le (2) _____ vient récupérer le (3) _____ à votre (4) _____.

Pour une lettre, vous pouvez écrire le (5) _____ en ligne ou envoyer un fichier PDF. La Poste imprime, met le document dans une (6) _____ et l' (7) _____. Pour des papiers importants, choisissez la lettre recommandée avec accusé de réception.

En laposte.fr, puede preparar un envío sin ir a la oficina de correos. Para un paquete, indica el peso y el tamaño, luego elige una fecha de recogida. El cartero viene a recoger el paquete a su domicilio.

Para una carta, puede escribir el correo en línea o enviar un archivo PDF. La Poste imprime, pone el documento en un sobre y lo envía. Para documentos importantes, elija la carta certificada con acuse de recibo.

(1) colis, (2) facteur, (3) colis, (4) domicile, (5) courrier, (6) enveloppe, (7) envoie

1. Pourquoi choisir la lettre recommandée et quel avantage donne l'accusé de réception ?
-

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

1. La personne pourrait être absente quand le colis arrivera.
2. Elle n'a pas mis de timbre sur sa lettre.
3. La confirmation du rendez-vous dépend de la réponse du client aujourd'hui.

1-V 2-X 3-V

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Elige la solución correcta

1. J' _____ un colis à ma famille et je mets bien l'adresse sur l'enveloppe. *(Envío un paquete a mi familia y pongo bien la dirección en el sobre.)*
a. envoie b. envoies c. envoyons d. envoient
2. Tu _____ un mail de la factrice avec un lien pour suivre le colis. *(Recibes un correo electrónico de la cartero con un enlace para seguir el paquete.)*
a. reçoit b. reçois c. recevons d. recevez
3. _____ la pièce jointe avant 18 h, sinon le service ne la traitera pas. *(Envíen el archivo adjunto antes de las 18 h, si no, el servicio no lo tramitará.)*
a. Envoyons b. Envoie c. Envoyez-vous d. Envoyez
1. envoie 2. reçois 3. Envoyez



5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Envoyer un colis à La Poste

- Agent de La Poste:** *Bonjour monsieur, vous voulez envoyer une lettre ou un colis ?*
(Buenos días, señor, ¿quiere enviar una carta o un paquete?)
- Client:** *Bonjour. C'est un colis, s'il vous plaît, pour ma sœur à Lyon.*
(Buenos días. Es un paquete, por favor, para mi hermana en Lyon.)
- Agent de La Poste:** *Très bien. Avez-vous l'adresse complète sur l'étiquette ou voulez-vous l'écrire ici ?*
(Muy bien. ¿Tiene la dirección completa en la etiqueta o quiere escribirla aquí?)
- Client:** *Je vais l'écrire ici. Combien ça coûte et faut-il un timbre spécial ?*
(Voy a escribirla aquí. ¿Cuánto cuesta y hace falta un sello especial?)
- Agent de La Poste:** *Je pèse le colis. Voilà le tarif - c'est 12 euros. Je colle l'étiquette et vous donne le reçu. Donnez-moi le colis, s'il vous plaît.*
(Peso el paquete. Aquí está la tarifa: son 12 euros. Pego la etiqueta y le doy el recibo. Déme el paquete, por favor.)

1. Qu'est-ce que le client veut envoyer et où ?
-

6. Hablar: traduir y responder (QR: IA+)

Envoyez-moi le document en pièce jointe, s'il vous plaît. / Je dois envoyer une lettre/un colis à... / Je reçois souvent des mails importants.



1. Vous devez envoyer un document important à votre banque: préférez-vous l'envoyer par e-mail ou par la poste, et pourquoi ?
-
2. Vous attendez un colis mais vous n'êtes pas chez vous: que faites-vous pour le recevoir facilement ?
-

7. Escritura: Email (QR: IA+)

Objet : Votre **colis** n'a pas pu être livré

Bonjour Madame Martin,

Notre **factrice** est passée ce matin, mais personne n'a répondu. Votre **colis** est maintenant au bureau de poste Paris 11 (12 rue Oberkampf). Vous pouvez le récupérer avec une pièce d'identité, jusqu'à vendredi.

Si vous préférez une nouvelle livraison, répondez à ce mail avec :

- une date (par exemple : demain ou jeudi)
- un créneau (matin ou après-midi)

Cordialement,
Service Clients - La Poste



Escribe una respuesta adecuada: *Je préfère une nouvelle livraison, s'il vous plaît. / Je peux récupérer le colis vendredi matin. / Pouvez-vous confirmer la date par mail ?*

Verbos importantes

	Envoyer (<i>enviar</i>)	Recevoir (<i>recibir</i>)
je/j'	Present	Present
tu	envoie	reçois
il/elle/on	envoies	reçois
nous	envoie	reçoit
vous	envoyons	recevons
ils/elles	envoyez	recevez
	envoient	reçoivent